

АНТИЧНАЯ МИФОЛОГИЯ В СОВРЕМЕННОМ НЕЙМИНГЕ

Сединина-Барковская Ю.А.

Белорусский государственный университет

Аннотация. В статье рассматривается разработка исследовательских заданий для студентов в процессе изучения дисциплины «Античная мифология».

Ключевые слова: античная мифология; нейминг; практикоориентированный подход; проектная деятельность.

Древние римляне говорили: «Nomen est omen (Имя – знамение)». Это крылатое выражение восходит к комедии Плавта «Перс» (623-628) и означает, что само имя несет информацию о своем носителе. В современном деловом мире подбором названий занимаются специалисты по маркетингу, а сам процесс называется неймингом.

Ни для кого не секрет, что античная культура является фундаментом современной цивилизации. Античный мифологический материал служит своеобразным связующим звеном между различными культурными и историческими эпохами. Отпечаток античной мифологии мы можем найти в понятийной базе любого европейского языка, начиная от научной терминологии и заканчивая понятиями, сопровождающими нашу повседневную жизнь. Поэтому неудивительно, что при создании названий фирм и предприятий, представлении на рынке новых товаров и услуг маркетологи часто обращаются к этому источнику. Например, такое привычное для нас название овсяных хлопьев «Геркулес» появилось в начале XX века. Каша из расплющенного зерна предлагалась как более простая в приготовлении альтернатива традиционной каше из целых зерен. В рекламной компании производители уверяли, что при регулярном употреблении продукта можно стать таким же сильным и крепким, как знаменитый герой античных мифов, а новинка быстро стала популярной. Современные неймеры также часто черпают идеи из античного источника, но, к сожалению, результат оказывается удачным далеко не всегда.

Одной из основных целей организации учебного процесса в настоящее время является подготовка конкурентоспособных специалистов, способных творчески решать поставленные перед ними задачи. Необходимо не только помочь студентам овладеть фундаментальными знаниями, но и научить применять их в реальной жизни. Поэтому в процессе изучения студентами специальности «Классическая филология» такой дисциплины как «Античная мифология» представляется целесообразным использовать различного рода исследовательские задания. Например, можно предложить студентам оценить результаты деятельности современных неймеров, опираясь на полученные знания по античной мифологии, или попробовать в нейминге

собственные силы. Исследовательская деятельность поможет сформировать у студентов умения находить новые, неожиданные и оригинальные идеи, формировать доказательную базу, выстраивать аргументацию, определять и демонстрировать закономерности процесса.

В качестве примера рассмотрим одно из реально существующих «мифологических» названий. Старейшая из негосударственных страховых компаний в Беларуси, осуществляющая свою деятельность более 30 лет, носит название «Кентавр». Информация на официальном сайте гласит: «Основываясь на классических видах страхования, ЗАСО «КЕНТАВР» предоставляет широкий спектр страховых услуг, а также комплексные программы страхования юридических и физических лиц». Видимо, именно традиционность и устойчивость страхового общества должны были подчеркнуть как название, так и логотип компании – кентавр, обеими руками поднимающий над головой лавровую ветвь. Однако связь с классическими источниками по античной мифологии представляется нам далеко не такой очевидной.

В древнегреческой мифологии кентавры (κένταυροι) представляют собой миксантропические существа, совмещающие черты человека и коня. Традиционная этимология названия трактуется как «охотники на быков» (от κεντεῖν и ταῦρος) или «всадники, погонщики (лошадей)» (от κέντορες (ἵπλων)) [2, 313].

Их традиционный визуальный образ с детства хорошо знаком каждому, кто немного интересуется мифологией. В то же время античные изображения кентавров очень редко носят мирный характер. В качестве примеров достаточно вспомнить изображения кентавромахии на меропе Парфенона (430-е гг. до н.э.) или кентавров, сражающихся с дикими животными, на римской мозаике II в. н.э., хранящейся в Государственных музеях Берлина. На данном изображении центральный кентавр также поднимает руки над головой, но только с огромным камнем.

В античной мифологии кентавры наделены животной страстью к вину и женщинам и постоянно враждуют со своими соседями – лапифами, используя в качестве оружия камни и вырванные с корнями деревья (Гомер «Одиссея» XXI, 295-304; Овидий «Метаморфозы» XXII, 210-535; Аполлодор «Мифологическая библиотека» II, V, 4; Эпитома I, 21). У Гомера кентавры вообще называются θῆρες – «животные» («Илиада» I, 268; II, 743).

С одной стороны, древние кентавры в мифах являются воплощением суровой природной мощи. Согласно греческим мифам, они ведут свой род от оскорбителя богов Иксиона и облака, которому Зевс придал облик Геры (Пиндар «Пифийские оды» II, 33-89).

С другой стороны, виднейший исследователь древнегреческой мифологии Р. Грейвс полагает, что в образе кентавров нашли воплощение примитивные племена горцев доэллинического субстрата, населявшие Северную

Грецию [1, 274]. В то же время профессор Виргинского университета Д. Г. Уайт в своей работе «Мифы о человекособаке» выдвигает гипотезу, что подобные миксантропические существа в мифах и легендах населяют «задворки» обитаемого мира, которые в современной цивилизации принято называть «странами третьего мира». Их облик и дикость нравов призваны подчеркнуть более низкую ступень культурного развития, а недостаточная цивилизованность служит оправданием их завоевания и подчинения более «цивилизованными» этносами [5, 4–5].

В качестве олицетворения стихийных сил природы кентавры в древнегреческой мифологии также являются носителями стихийной сексуальности, причем достаточно агрессивного характера. Кентавр Несс, перевозя через реку на своей спине юную Деяниру, вдруг, охваченный страстью, пытается ее похитить и гибнет от стрел Геракла:

Чрез Евен глубокий
Кентавр людей переправлял за плату,
Без паруса и весел, на руках.
Когда я молодой женой Геракла
Уехала, покинув дом отцовский, -
Меня он нес. Вдруг посредине брода
Бесстыдною рукой меня схватил.
Я вскрикнула. Геракл мой в тот же миг
Крылатую пустил стрелу, и в грудь
Она со свистом чудищу вонзилась.

(Софокл «Трахинянки», 573-582. Перевод С. Шервинского) [4, 256].

Яркими красками рисует попытку кентавров похитить невесту и других женщин на свадьбе лапифа Перифоя Овидий:

...твое, о кентавр из свирепых свирепейший, Эврит,
Сердце вино разожгло и краса молодой новобрачной,
В нем опьянения власть сладострастьем удвоена плотским!
Сразу нарушился пир, столы опрокинуты. Силой
Вот уже буйный схватил молодую за волосы Эврит,
Гипподамию влачит, другие – которых желали
Или могли захватить; казалось, то – город плененный.
Криками женскими дом оглашаем.

(«Метаморфозы» XII, 219-226. Перевод С. Шервинского) [3, 260].

Мифологические буйства закончились для кентавров весьма печально – они были частично перебиты Тесеем и Гераклом, частично изгнаны из родных мест. Таким образом, как нам кажется, эти мифологические персонажи едва ли могут являться символом стабильности и безопасности.

В то же время следует отметить, что два представителя буйного племени кентавров выгодно отличаются от своих сородичей. В первую

очередь назовем легендарного Хирона – одного из древнейших кентавров, сына Кроноса и океаниды Филиры, обучившего врачеванию самого Асклепия. Гомер называет Хирона «справедливейший всех из кентавров» («Илиада» XI, 832. Перевод Н. Гнедича). В древнегреческой мифологии именно этот кентавр выступает в роли воспитателя таких великих героев, как Диоскуры, Тесей, Ясон, Ахилл. Он обучил их музыке, врачеванию, гимнастике и прорицанию, а также «добрый внушил ... нрав» (Овидий «Фасты» V, 410. Перевод Ф. Петровского).

Также в древнегреческой мифологии кентавр Фол, сын Селена и нимфы Мелии-«ясеновой», наряду с легендарным Хироном является воплощением мудрости и благожелательности. Впрочем, в то же время в XII песни «Ада» он охарактеризован Данте как кентавр «с душой грозовой» («Божественная комедия». «Ад» XII, 72. Перевод М. Лозинского.). В мифе Фол является другом Геракла и случайно гибнет, оцарапавшись стрелой, смоченной в яде Лернейской гидры (Аполлодор «Мифологическая библиотека» II, 5, 4). Однако эти два кентавра являются скорее исключениями, чем общим правилом. Таким образом, можно прийти к выводу, что название компании с точки зрения компетентного исследователя выбрано не самое удачное.

Результатом поисковой деятельности студентов в рамках дисциплины «Античная мифология» может стать подготовка различных творческих проектов. Такой опыт на кафедре классической филологии БГУ уже есть. Итогом совместной работы студентов первого и пятого курсов стал обучающий фильм на английском языке «Myths around us» («Мифы вокруг нас»). Руководителем проекта выступила старший преподаватель кафедры Ю. А. Сединина-Барковская. Проект преследовал цель путем включения студентов-первокурсников в эвристический поиск активизировать их творческое мышление, выработать способность перенести знания и умения, полученные на занятиях, в новую нестандартную ситуацию создания художественного объекта.

Создатели фильма в игровой форме продемонстрировали, какие ошибки совершаются при выборе для фирм и торговых марок названий, основанных на классических мифах. Было проанализировано неудачное использование таких мифологических персонажей, как менады, дриады и Одиссей. Перед камерой студенты перевоплотились в древнегреческих богов и героев, которые старались предотвратить опасность, нависшую над людьми. В видеоработе они убедительно доказали, что современные методы продвижения товаров и услуг должны быть основаны на глубоком понимании мифологии Древней Греции и Рима как одной из основ европейской культуры, иначе это может привести к курьезным ошибкам.

Фильм белорусских студентов был представлен 15 мая 2018 г. на заседании Our Mythical Workshops II, который состоялся с 14 по 20 мая на

базе Варшавского университета, и размещен на YouTube-канале филологического факультета БГУ. Сами студенты отметили, что участие в работе над проектом дало им коммуникативный опыт, научило принимать нетривиальные решения и работать в команде, способствовало развитию креативности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Грейвс, Р. Мифы древней Греции. / Р. Грейвс. – М.: Прогресс, 1992. – 624 с.
2. Любкер, Ф. Реальный словарь классических древностей. в 3-х т. / Ф. Любкер. Том 1. – М.: «ОЛМА-ПРЕСС», 2001. – 576 с.
3. Овидий. Собрание сочинений: в 2-х т. / Овидий. — Санкт-Петербург: Биографический институт «Студия Биографика», 1994. — Т. 2. — 528 с.
4. Софокл. Трагедии / Софокл. – М.: Худож. лит., 1988. – 493 с.
5. White, D. G. Myths of the dog-man. / D. G. White. – Chicago, 1991. – 348 с.